



**Verordnung
für den Betrieb
eines Recyclinghofes
für die getrennte
Einsammlung von
Siedlungsabfällen**

**Regolamento
per la gestione
di un centro di
riciclaggio dei rifiuti
urbani raccolti in modo
differenziato**

**Genehmigt mit
Gemeinderatsbeschluss
Nr. 51 vom 19.12.2024**

**Approvato con
delibera del Consiglio comunale
n. 51 del 19.12.2024**

Der Bürgermeister

Erich Mur
digital signiert

Il Sindaco

Erich Mur
firmato digitalmente

Die Gemeindesekretärin

Ulrike Mahlknecht
digital signiert

La segretaria comunale

Ulrike Mahlknecht
firmato digitalmente

Inhaltsverzeichnis

Art.1	Gegenstand und Inhalt der Verordnung
Art.2	Einzugsgebiet des Sammelzentrums für die getrennte Einsammlung von Siedlungsabfällen
Art.3	Zur Anlieferung zugelassene Abfallarten
Art.4	Annahme der Abfälle
Art.5	Abholung der Abfälle
Art.6	Lagerung der Abfälle
Art.7	Zur Anlieferung nicht zugelassene Abfälle
Art.8	Öffnungszeiten
Art.9	Personal
Art.10	Vollmacht
Art.11	Eigentum der Abfälle
Art.12	Verbote
Art.13	Strafmaßnahmen
Art.14	Inkrafttreten dieser Verordnung
Anhang A	Hausabfälle (Haushalte)
Anhang B	Dem Hausmüll gleichartige, nicht gefährliche Sonderabfälle (Betriebe)

Elenco

Art.1	Oggetto e contenuto del regolamento
Art.2	Bacino d'utenza del centro di raccolta dei rifiuti urbani raccolti i modo differenziato
Art.3	Rifiuti autorizzati al conferimento
Art.4	Accettazione dei rifiuti
Art.5	Ritiro dei rifiuti
Art.6	Stoccaggio dei rifiuti
Art.7	Rifiuti non autorizzati al conferimento
Art.8	Orario d'apertura
Art.9	Personale
Art.10	Procura
Art.11	Proprietà dei rifiuti
Art.12	Divieti
Art.13	Sanzioni
Art.14	Entrata in vigore di questo regolamento
Allegato A	rifiuti urbani (abitazioni private)
Allegato B	Rifiuti similari agli urbani non pericolosi (imprese)

Art. 1
Gegenstand und Inhalt
der Verordnung

1. Die vorliegende Betriebsordnung regelt die Art und Weise der Annahme, Lagerung und des Abtransportes von Abfällen sowie im Allgemeinen die Verwaltung und die Führung des Recyclinghofes der Gemeinde Barbian.

Art. 2
Einzugsgebiet des Recyclinghofes

1. Im Recyclinghof der Gemeinde Barbian in 39040 Barbian, Saubach, wird die Anlieferung von gefährlichen und nicht gefährlichen Hausabfällen sowie den Hausabfällen gleichartigen, nicht gefährlichen Sonderabfälle, welche im Einzugsgebiet der Gemeinde Barbian anfallen, zugelassen.

Art. 3
Zur Anlieferung zugelassene
Abfallarten

1. Vorbehaltlich aller gesetzlichen Bestimmungen wird die Anlieferung von Abfallarten und -mengen gemäß Anhang A) und Anhang B) erlaubt.

Art. 4
Annahme der Abfälle

1. Die Zufahrt zum Recyclinghof ist für die Nutzer ausschließlich zum Zweck der Anlieferung ihrer Abfälle und nur für die unbedingt erforderliche Zeit gestattet.
2. Auf Anfrage müssen sich die Anlieferer mit einem gültigen Personalausweis oder Reisepass ausweisen.
3. Die Annahme der verschiedenen Wertstoffe und der gefährlichen und nicht gefährlichen Abfälle am Recyclinghof erfolgt ausschließlich in Anwesenheit des zuständigen Dienstpersonals, dessen Hinweise jederzeit zu befolgen sind.
4. Die Abfälle müssen getrennt in die eigenen, aufgestellten und entsprechend gekennzeichneten Behälter oder gekennzeichneten Bereichen abgeliefert werden, und zwar entsprechend den Weisungen des zugeordneten Dienstpersonals. Bei Nichtbeachtung dieser Weisungen werden die Abfälle zurückgewiesen.
5. Verpackungen (Behälter, Flaschen usw.) müssen gereinigt werden. Nicht gereinigte Verpackungen werden nicht angenommen.

Art. 1
Oggetto e contenuto del regolamento

1. Il presente regolamento d'esercizio disciplina l'accettazione, lo stoccaggio e il ritiro dei rifiuti così come l'amministrazione e la gestione del centro di riciclaggio del Comune di Barbiano.

Art. 2
Bacino d'utenza del centro riciclaggio

1. Al centro di riciclaggio del Comune di Barbiano, 39040 Barbiano, Saubach, è consentito lo scarico di rifiuti urbani pericolosi e non pericolosi nonché rifiuti speciali non pericolosi simili agli urbani dal bacino di utenza del Comune di Barbiano.

Art. 3
Rifiuti autorizzati al conferimento

1. Fatte salvo tutte le norme di legge è consentito il conferimento di tipologie e quantitativi di rifiuti in conformità all'allegato A) all'allegato B).

Art. 4
Accettazione dei rifiuti

1. L'accesso degli utenti al centro di riciclaggio è consentito esclusivamente per effettuare le operazioni di conferimento dei propri rifiuti e per il tempo strettamente necessario.
2. Su richiesta, gli utenti devono identificarsi con un documento di identità o un passaporto valido.
3. L'accettazione dei diversi rifiuti recuperabili e dei rifiuti pericolosi e non pericolosi presso il centro di riciclaggio deve avvenire in presenza del personale di servizio osservando scrupolosamente le sue indicazioni.
4. I rifiuti devono essere depositati separatamente nei contenitori o nell'area etichettate previste e secondo le istruzioni del personale di servizio. In caso di mancato rispetto delle indicazioni, i rifiuti verranno respinti.
5. Gli imballaggi (contenitori, bottiglie ecc.) devono essere puliti. Gli imballaggi non puliti non saranno accettati.

6. Um längere Wartezeiten der Anlieferer zu vermeiden, muss die Anlieferung der Abfälle sauber getrennt erfolgen. Bei Nichtbeachtung dieser Weisung werden die Abfälle zurückgewiesen.
7. Die Nutzer müssen ihre Abfälle selbst abladen.
8. Innerhalb des Wertstoffhofes besteht das Gebot, im Schritttempo zu fahren.
9. Fahrzeuge, die entlang der Entladerampe geparkt sind, müssen so positioniert werden, dass die Durchfahrt auf der Fahrspur immer gewährleistet ist.
10. Es dürfen ausschließlich Haushalte aus dem Einzugsgebiet des Recyclinghofes gemäß Art. 2 die unter Anhang A) angegebenen Abfälle anzuliefern.
11. Es dürfen ausschließlich Betriebe aus dem Einzugsgebiet des Recyclinghofes gemäß Art. 2 die unter Anhang B) angegebenen Abfälle anzuliefern. Voraussetzung für die Annahme dieser betrieblichen Abfälle ist die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen zum Transport von Abfällen.
12. Die jährlichen angelieferten Höchstmengen von Abfällen wie unter Anhang A) und Anhang B) angeführt, dürfen nicht überschritten werden.
13. Die gefährlichen Abfälle sind direkt dem Dienstpersonal zu übergeben, welcher diese dann in den eigens vorgesehenen Schuttbereich (Großcontainer oder Räumlichkeit) zur Zwischenlagerung bringt.
14. Die Benutzer sind verpflichtet, den Anweisungen des zuständigen Personals Folge zu leisten. Das zuständige Personal ist berechtigt die Nutzer in begründeten Fällen aus dem Recyclinghof zu verweisen.
15. Die Anlieferung von über 5 m³ Abfällen, muss mit dem Personal vereinbart werden.
16. Wenn es beim unsachgemäßen Entladen zu erheblicher Verunreinigung und sonstigen Emissionen kommt, geht der Reinigungsaufwand sowie alle diesbezüglich anfallenden Kosten zu Lasten des Verursachers.
17. Die Abgabe einiger Abfallarten ist kostenpflichtig. Die entsprechenden Abfallarten und die diesbezüglichen Gebühren werden mit Beschluss des Gemeindevorstandes festgelegt. Das Inkasso der Gebühren erfolgt über die Müllrechnung.
6. Per evitare lunghi tempi di attesa da parte dei cittadini, la consegna dei rifiuti deve avvenire già in modo differenziato. L'inosservanza di questa indicazione comporterà il respingimento dei rifiuti.
7. Gli utenti devono provvedere in maniera autonoma allo scarico dei propri rifiuti.
8. All'interno dell'area del centro vige l'obbligo di transito a passo d'uomo.
9. I veicoli in sosta lungo la rampa di scarico devono essere collocati in maniera tale da consentire comunque il transito sulla corsia di scorrimento.
10. Esclusivamente le utenze domestiche del bacino di utenza del centro di riciclaggio ai sensi dell'Art. 2 possono conferire i rifiuti indicati nell'allegato A).
11. Esclusivamente le imprese del bacino di utenza del centro di riciclaggio ai sensi dell'Art. 2 possono conferire i rifiuti indicati nell'allegato B). Il requisito per l'accettazione di rifiuti aziendali è la conformità ai requisiti di legge per il trasporto dei rifiuti.
12. Non possono essere superate le quantità massime annue di rifiuti conferiti, elencate nell'allegato A) e nell'allegato B).
13. I rifiuti pericolosi devono essere consegnati direttamente al personale di servizio, i quali provvedono successivamente a depositarli negli spazi designati (container o locali) per lo stoccaggio.
14. Gli utenti sono tenuti a seguire le indicazioni del personale addetto. In casi giustificati, il personale di servizio è autorizzato ad allontanare gli utenti dal centro di riciclaggio.
15. Il conferimento previsto di oltre 5 mc di rifiuti deve essere concordato con il personale di servizio.
16. Se a causa di conferimenti o svuotamenti non conformi al presente regolamento, si dovessero verificare consistenti inquinamenti o altre emissioni, le spese per la bonifica o depurazione, ed eventuali altri costi sostenuti a questo proposito, sono a carico del responsabile del danno.
17. Il conferimento di alcune tipologie di rifiuti è soggetto a pagamento. Le singole tipologie di rifiuti e le relative tariffe sono fissate con delibera della Giunta comunale. L'incasso delle tariffe previste avviene tramite la fattura per la gestione rifiuti.

18. Die Gemeindeverwaltung kann, zu den Abfallarten gemäß Anhang A) und Anhang B) nach Ermessen und vorbehaltlich Änderung der Betriebsgenehmigung weitere Abfallarten hinzufügen oder löschen.

Art. 5 Abtransport von Abfällen

1. Der Abtransport von Abfällen darf nur von Transporteuren durchgeführt werden, welche eine Eintragung im Verzeichnis der Umweltfachbetriebe in die entsprechende Kategorie und Klasse vorweisen können.
2. Die Empfänger von Abfällen müssen im Besitz einer Genehmigung zur Zwischenlagerung, Ansammlung und Verwertung/Entsorgung von Abfällen Dritter der zuständigen Provinz/Region sein.
3. Alle Abtransporte müssen von einem, vom Gesetz vorgesehen, Transportdokument (Abfallerkennungsschein, Lieferschein usw.) begleitet sein.

Art. 6 Lagerung der Abfälle

1. Im Recyclinghof dürfen ausschließlich die unter Anhang A) und Anhang B) angegebenen Abfallarten gelagert werden. Die Lagerung der Abfälle ist ausschließlich an den vorgesehenen Stellen und in den vorgesehenen Containern zugelassen. Der entsprechende Lageplan (integrierender Bestandteil der Genehmigung) liegt im Büro des Recyclinghofes auf und ist genauestens einzuhalten.
2. Die Modalitäten für die Lagerung der Abfälle müssen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 513 vom 14.07.2020 eingehalten werden.
3. Die Konformität und die Sortenreinheit der gelagerten Abfälle sind vom Dienstpersonal täglich zu kontrollieren. Offensichtliche Fremdstoffe sind manuell auszusortieren.
4. Alle Lagerstätten von Abfällen sind gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu kennzeichnen.
5. Am Recyclinghof darf keine Demontage an Sperrmüll sowie an elektrischen und elektronischen Geräten durchgeführt werden. Insbesondere dürfen die Geräte nicht so beschädigt werden, dass Schadstoffe oder umweltgefährdende Stoffe freigesetzt werden oder nachfolgende Verwertungsvorgänge beeinträchtigt werden können.

18. Per quanto riguarda le tipologie di rifiuti indicate nell'allegato A) e nell'allegato B), l'amministrazione comunale potrà, previa variazione dell'autorizzazione d'esercizio, aggiungere o cancellare ulteriori tipi di rifiuti.

Art. 5 Ritiro dei rifiuti

1. Il ritiro dei rifiuti può essere effettuato solo da trasportatori, che possono dimostrare di essere iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali nella categoria e classe corrispondente.
2. I destinatari dei rifiuti devono essere in possesso di un'autorizzazione per il deposito preliminare, per la messa in riserva e per il recupero/smaltimenti di rifiuti di terzi della provincia/regione competente.
3. Tutti i trasporti di rifiuti devono essere accompagnati dal documento di trasporto (formulario di identificazione rifiuti, DDT ecc.) come previsto dalla legge.

Art. 6 Stoccaggio dei rifiuti

1. Nel centro di riciclaggio possono essere depositate unicamente le tipologie di rifiuti indicati nell'allegato A) e nell'allegato B). Il deposito dei rifiuti è consentito esclusivamente negli spazi e nei contenitori a tale scopo previsti. La relativa planimetria del sito (parte integrante dell'autorizzazione) corrispondente è disponibile presso l'ufficio del centro di riciclaggio e deve essere rigorosamente rispettato.
2. Le modalità per lo stoccaggio dei rifiuti devono avvenire secondo la Delibera della Giunta provinciale n. 513 del 14.07.2020.
3. La conformità e la purezza dei rifiuti stoccati deve essere controllata quotidianamente dal personale di servizio. Sostanze estranee evidenti devono essere rimosse manualmente.
4. Tutte le aree di stoccaggio di rifiuti devono essere contrassegnate in conformità ai requisiti di legge.
5. All'interno del centro di riciclaggio non possono essere effettuate operazioni di disassemblaggio di rifiuti ingombranti e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In particolare, le apparecchiature non devono essere danneggiate in modo tale da rilasciare sostanze inquinanti o pericolose per l'ambiente o da compromettere le successive operazioni di recupero.

6. Täglich müssen jene Abfälle beseitigt werden, welche sich außerhalb der zugewiesenen Lagerbereiche oder außerhalb des Recyclinghofes befinden.

Art. 7
Zur Anlieferung nicht zugelassene
Abfälle

1. Zur Anlieferung nicht zugelassen werden:
 - Abfälle, die nicht unter Anhang A) und Anhang B) angeführt sind,
 - Sonderabfälle von Betrieben,
 - Abfälle, bei denen Materialien ohne entsprechende Deklaration untergemischt wurden,
 - Restmüll von Haushalten und Betrieben.

Art. 8
Öffnungszeiten

1. Die Öffnungszeiten des Recyclinghofes werden vom Gemeindeausschuss festgelegt. Die aktuellen Öffnungszeiten werden auf der Homepage der Gemeinde angezeigt.
2. Fällt die Öffnungszeit auf einen Feiertag, entfällt der Öffnungstag.
3. Aus Dienst- und betrieblichen Erfordernissen können zeitweilige Schließungen angeordnet werden.
4. Der Zutritt zum Recyclinghof ist lediglich gestattet, um Abfälle abzuliefern oder allgemein den Dienst des Recyclinghofes in Anspruch zu nehmen. Der Aufenthalt ist auf die dazu notwendige Zeit zu beschränken.
5. Die Bürger müssen den Anweisungen des Dienstpersonals Folge leisten. Das Dienstpersonal ist befugt in begründeten Fällen Besucher aus dem Recyclinghof zu verweisen und die Annahme der Abfälle zu verwehren.
6. Das Betreten des Recyclinghofes erfolgt auf eigene Gefahr. Eltern haften für ihre Kinder.

Art. 9
Personal

1. Der Dienst zur Führung des Recyclinghofes wird von der Gemeinde durchgeführt, kann aber auch an Dritte vergeben werden. Die Beauftragte Firma muss den Dienst mit eigenem Personal durchführen.

6. I rifiuti, che si trovano al di fuori delle aree di stoccaggio assegnate o al di fuori del centro di riciclaggio, devono essere rimossi quotidianamente.

Art. 7
Rifiuti non autorizzati al conferimento

1. Non è consentito depositare i seguenti rifiuti:
 - rifiuti non compresi nelle tipologie indicate nell'allegato A) e nell'allegato B),
 - rifiuti speciali delle imprese,
 - rifiuti, tra i quali siano mescolati diversi materiali senza la relativa dichiarazione,
 - rifiuti residui, indifferenziati, da utenze domestiche e imprese.

Art. 8
Orario di apertura

1. Gli orari di apertura del centro di riciclaggio sono stabiliti dall'amministrazione comunale. Gli orari di apertura attuali sono visualizzabili sul sito internet del Comune.
2. Nel caso in cui, il giorno di apertura cada in una giornata festiva, il giorno di apertura viene soppresso.
3. Per necessità di servizio e di gestione possono essere disposti dei periodi di chiusura degli impianti.
4. L'ingresso al centro di riciclaggio è consentito soltanto per conferire rifiuti o per usufruire dei servizi del centro di riciclaggio. La permanenza nell'impianto è limitata al tempo strettamente necessario.
5. I cittadini sono tenuti a seguire le indicazioni del personale di servizio. In casi giustificati, il personale di servizio è autorizzato ad allontanare gli utenti dal centro di riciclaggio ed a rifiutare l'accettazione dei rifiuti.
6. L'ingresso al centro di riciclaggio è a proprio rischio e pericolo. Per i bambini rispondono i genitori.

Art. 9
Personale

1. La gestione del centro di riciclaggio viene svolta dal Comune stesso, ma può essere affidata anche a terzi. La ditta incaricata deve svolgere il servizio con personale proprio.

2. Während der Öffnungszeiten muss ständig mindestens eine geschulte Person (Dienstpersonal) zur Entgegennahme der Abfälle anwesend sein.
 3. Das Dienstpersonal ist zuständig für die Kontrolle der Anlieferung der gefährlichen und nicht gefährlichen Hausabfälle sowie der den Hausabfällen gleichartigen, nicht gefährlichen Sonderabfällen. Es weist die Bürger an, wo die verschiedenen Abfälle abgelagert sind und überprüft auch die Sortenreinheit der Abfälle.
 4. Das zuständige Personal ist berechtigt die Nutzer in begründeten Fällen aus dem Recyclinghof zu verweisen. Die Benutzer sind verpflichtet, den Anweisungen des zuständigen Personals Folge zu leisten.
 5. Das Dienstpersonal muss stichprobenartig kontrollieren, ob jene Haushalte und Betriebe, welche Abfälle anliefern, aus dem Einzugsgebiet gemäß Art. 2, stammen. Die Mengen gemäß Anhang A) und Anhang B) dürfen nicht überschritten werden.
 6. Das Dienstpersonal muss außerdem kontrollieren, ob die Betriebe, welche Abfälle anliefern, die Voraussetzung zum Transport von Abfällen gemäß Art. 4, Absatz 12, dieser Verordnung erfüllen.
 7. Das Dienstpersonal muss beim Abtransport der Abfälle anwesend sein und hat die Vollmacht, die Transportdokumente im Namen der Gemeinde Barbiano als Produzent zu unterschreiben.
Der Bereich, in welchem die Container auf- und abgeladen werden, muss für den Zeitraum des Abtransportes für die Bürger gesperrt werden. Notfalls ist das Recyclinghof bis zum Abtransport der Abfälle zu schließen.
 8. Die Verantwortung für den Betrieb und die Führung des Recyclinghofes obliegt dem von der Gemeinde ernannten Leiter für den Recyclinghof oder einer eventuell mit dem Dienst der Führung beauftragten Firma.
 9. Das Dienstpersonal ist im Besonderen zuständig:
 - a) für die Einhaltung und Umsetzung der aktuellen Genehmigung der Autonomen Provinz Bozen für die Zwischenlagerung und Ansammlung von Abfällen Dritter,
 - b) für die Einhaltung und Umsetzung der Bestimmungen dieser Verordnung,
2. Durante l'orario d'apertura deve sempre essere presente almeno una persona istruita (personale di servizio), ed incaricata dall'amministrazione comunale sull'accettazione dei rifiuti.
 3. Il personale di servizio è responsabile dei controlli sul conferimento dei rifiuti urbani pericolosi e non pericolosi nonché dei rifiuti speciali non pericolosi similari agli urbani. Lo stesso personale indica agli utenti i punti di conferimento dei vari rifiuti e sorveglia il corretto assortimento degli stessi.
 4. Gli utenti sono tenuti a seguire le indicazioni del personale addetto. In casi giustificati, il personale di servizio è autorizzato ad allontanare gli utenti dal centro di riciclaggio.
 5. Il personale di servizio deve verificare a campione se le utenze domestiche e le imprese che conferiscono i rifiuti provengono dal bacino d'utenza in conformità all'Art. 2. Le quantità specificate nell'allegato A) e nell'allegato B) non possono essere superate.
 6. Il personale di servizio inoltre deve verificare, se le imprese che conferiscono rifiuti soddisfano i requisiti per il trasporto di cui all'Art. 4, comma 12 del presente regolamento.
 7. Il personale di servizio deve essere presente durante il ritiro dei rifiuti e ha la delega per poter firmare, come produttore, i documenti di trasporto per conto del Comune di Barbiano.
L'area di carico e scarico dei container, deve essere bloccata ai cittadini per tutta la durata del ritiro. Se necessario, il centro di riciclaggio deve essere chiuso fino alla fine del ritiro.
 8. La responsabilità per il centro di riciclaggio è affidata al responsabile nominato dal Comune o qualsiasi società incaricata per la gestione.
 9. Il personale di servizio è responsabile nello specifico:
 - a) del rispetto e dell'attuazione della vigente autorizzazione della Provincia Autonoma di Bolzano per il recupero, il deposito preliminare e la messa in riserva dei rifiuti per conto terzi,
 - b) del rispetto e della corretta applicazione delle norme previste nel presente regolamento,

- c) dass nur jene Abfälle angenommen werden, welche in dieser Verordnung unter Anhang A) und Anhang B) angeführt sind,
 - d) die Organisation der Abtransporte,
 - e) dass der Abtransport der Abfälle nur durch Unternehmen und mit Fahrzeugen erfolgt, welche im Besitz einer gültigen Genehmigung für den Transport der jeweiligen Abfälle sind,
 - f) dass die für den Transport bestimmten Dokumente (Abfallerkennungsschein usw.) laut Art. 19 des L.G. Nr. 4/2006 beim Abtransport der Abfälle korrekt ausgefüllt sind und dem Fahrer mitgegeben werden,
 - g) für die ordnungsgemäße Führung des vidimierten Ein- und Ausgangsregisters laut Art. 17 des Nr. L.G. 4/2006,
 - h) alle Verpflichtungen in Bezug zu dem neuen System zur Rückverfolgbarkeit der Abfälle einzuhalten und umzusetzen,
 - i) die Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen im Besonderen der Arbeitssicherheit,
 - j) die Einhaltung der Bestimmungen zum Datenschutz.
10. Das Gelände des Recyclinghofes muss vom Dienstpersonal ständig sauber gehalten werden.
11. Das Dienstpersonal ist verpflichtet, eventuelle Schäden an den Strukturen, Einrichtungen usw. sofort dem zuständigen Leiter der Organisationseinheit zu melden.
12. Es obliegt dem Dienstpersonal, Verstöße gegen diese Verordnung zu ahnden und die Gemeinde über allfällige Vorkommnisse zu informieren. Alle Verstöße sind schriftlich und, wenn möglich, mit Fotos zu dokumentieren.

Art. 10 Vollmacht

1. Der Bürgermeister erteilt dem Dienstpersonal die Vollmacht, die Identität der Anlieferer festzustellen.
2. Der Bürgermeister erteilt dem Dienstpersonal die Vollmacht, sämtliche Kontrollen dieser Verordnung durchzuführen.

- c) che vengano accettati solo quei rifiuti indicati nell'allegato A) e nell'allegato B) del presente regolamento,
- d) dell'organizzazione dei ritiri,
- e) che il trasporto in uscita dei rifiuti avvenga solo attraverso aziende e mezzi che siano in possesso di autorizzazioni in corso di validità per la movimentazione dei singoli rifiuti,
- f) della corretta compilazione dei documenti previsti per il trasporto in uscita dei rifiuti (dichiarazione di riconoscibilità del rifiuto ecc.) previsti dall'Art. 19 della L.P. n. 4/2006 nonché della loro puntuale consegna all'autista incaricato,
- g) della corretta tenuta del registro vidimato di carico e scarico dei rifiuti secondo l'Art. 17 della L.P. n. 4/2006,
- h) del rispetto e della corretta applicazione di tutte le norme ed obblighi in materia di tracciabilità dei rifiuti contenuti nel nuovo sistema,
- i) del rispetto delle norme di sicurezza, in particolare per quanto riguarda la sicurezza sul lavoro,
- j) del rispetto delle norme sulla protezione dei dati.

10. L'area del centro di riciclaggio deve essere mantenuta costantemente pulita dal personale di servizio.

11. Il personale di servizio è tenuto a segnalare immediatamente eventuali danni alle strutture, all'arredamento ecc. al responsabile competente dell'unità organizzativa.

12. È compito del personale di servizio, rilevare eventuali infrazioni del presente regolamento e di informare il Comune riguardo ad ogni evento. Tutte le infrazioni sono da documentare per iscritto e, se possibile, da documentare con immagini fotografiche.

Art. 10 Procura

1. Il Sindaco rilascia la procura al personale di servizio a verificare l'identità dei conferitori.
2. Il Sindaco rilascia la procura al personale di servizio ad effettuare tutti i controlli previsti da questo regolamento.

Art. 11
Eigentum der Abfälle

1. Ab dem Zeitpunkt der Entladung der Abfälle am Recyclinghof bzw. ab Einführung in einen Container/Behälter gehen die Abfälle in das Eigentum der Gemeinde oder des Betreibers über. Jeder in den Abfällen gefundene Wertgegenstand wird als Fundgut betrachtet und es finden die Bestimmungen nach Art. 927 und folgende des Bürgerlichen Gesetzbuches Anwendung.
2. Die Behälter dürfen nur vom Dienstpersonal durchsucht und entleert werden. Bei Notwendigkeit, nach verlorenen Gegenständen zu suchen, ist das dem Dienst zugeteilte Personal zu verständigen.

Art. 12
Verbote

1. Es ist verboten:
 - a) Abfälle außerhalb des eingegrenzten Areals und außerhalb der Öffnungszeiten abzulegen oder zu hinterlegen,
 - b) Abfälle jeder Art über die Umzäunung des Recyclinghofes zu werfen,
 - c) unbefugt, das Areal zu betreten,
 - d) sich den Anordnungen des Dienstpersonals zu widersetzen,
 - e) nach Abfällen, Materialien, oder sonstigen Gegenständen zu suchen und an sich zu nehmen Dies gilt sowohl für die Abfallerzeuger als auch für das Dienstpersonal,
 - f) Abfälle unsortiert zum Recyclinghof zu transportieren,
 - g) Abfälle Dritter, d. h. von anderen Personen als den Haushaltsmitgliedern oder der eigenen Unternehmenstätigkeit) anzuliefern,
 - h) verschlossene Behälter selbständig zu öffnen,
 - i) die Container zu betreten, um Abfälle abzulagern.

Art. 13
Strafmaßnahmen

1. Bei Übertretung der Bestimmungen dieser Betriebsordnung wird eine Verwaltungsstrafe gemäß der aktuellen Verordnung über die Bewirtschaftung der Hausabfälle und der den Hausabfällen gleichartigen, nicht gefährlichen Sonderabfällen verhängt.

Art. 11
Proprietà dei rifiuti

1. Dal momento in cui i rifiuti vengono conferiti o collocati in un contenitore/bidone al centro di riciclaggio diventano di proprietà del Comune o del gestore. Qualsiasi oggetto di valore ritrovato nei rifiuti sarà considerato come oggetto rinvenuto. Valgono in materia le disposizioni contenute negli articoli 927 e seguenti del Codice civile.
2. I contenitori possono essere ispezionati e svuotati solo dal personale di servizio. Nel caso vi sia necessità di ricerca di oggetti smarriti, deve esserne informato il personale addetto.

Art. 12
Divieti

1. È vietato:
 - a) il deposito o l'abbandono di rifiuti, compresi quelli consentiti, al di fuori delle aree delimitate ed al di fuori degli orari previsti,
 - b) gettare rifiuti di qualsiasi genere all'interno del centro di riciclaggio oltre lo steccato,
 - c) accedere all'area senza autorizzazione,
 - d) non attenersi scrupolosamente alle disposizioni del personale di servizio,
 - e) andare alla ricerca di rifiuti, materiali o altri oggetti e volersene appropriare. La disposizione vale sia per i produttori dei rifiuti che per il personale di servizio,
 - f) trasportare i rifiuti in modo indifferenziato al centro di riciclaggio,
 - g) conferire rifiuti di terzi (cioè, prodotti da soggetti diversi dai componenti del nucleo familiare o della propria attività economica),
 - h) aprire autonomamente i container chiusi,
 - i) accedere all'interno dei container per effettuare il conferimento del rifiuto.

Art. 13
Sanzioni

1. In caso di violazione delle disposizioni del presente regolamento è applicata una sanzione amministrativa secondo l'attuale regolamento del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali non pericolosi similari agli urbani.

2. Für alle jene Fälle, die nicht ausdrücklich durch die vorliegende Verordnung genehmigt sind, finden die Bestimmungen der Gemeindeordnungen für die Bewirtschaftung der Hausabfälle sowie der diesen gleichartigen Sonderabfälle, Hygiene, Polizeiwesen, Kanalisierungsdienste sowie die geltenden Bestimmungen des Landes und des Staates im Bereich der Abfallentsorgung Anwendung.

Art. 14
Inkrafttreten dieser Verordnung

1. Die vorliegende Verordnung tritt mit dem 01.01.2025 in Kraft.
2. Jede bisherige Bestimmung, die mit dem vorliegenden Reglement in Widerspruch oder in Unvereinbarkeit steht, wird abgeschafft.

2. In tutti i casi che non sono espressamente disciplinati dal presente regolamento, si applicano le disposizioni dei regolamenti comunali in materia del servizio di gestione dei rifiuti urbani e speciali similari agli urbani, igiene, forze dell'ordine e fognature, nonché le vigenti norme statali e provinciali di gestione dei rifiuti.

Art. 14
Entrata in vigore
di questo regolamento

1. Il presente ordinamento entra in vigore il 01.01.2025.
2. Il presente ordinamento annulla ogni precedente disposizione contraria o difforme rispetto all'attuale disciplina.

Anhang A / allegato A

Hausabfälle (Haushalte) / rifiuti urbani (abitazioni private)

Abfallkennziffer codice rifiuto	Abfallart	Menge/ Quantità	Tipo rifiuto
	Wertstoffe		Materiali riutilizzabili
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	unbegrenzt illimitato	imballaggi in carta e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff: Flüssigkeitsbehälter bis zu einem Volumen von 5 Litern	unbegrenzt illimitato	imballaggi in plastica: contenitori per liquidi fino un volume di 5 litri
15 01 03	Verpackungen aus Holz	unbegrenzt illimitato	imballaggi in legno
15 01 05	Verbundverpackungen (Tetra Pack)	unbegrenzt illimitato	imballaggi di materiali composti (Tetra Pack)
15 01 04	Verpackungen aus Metall (Dosen)	unbegrenzt illimitato	imballaggi in metallo (barattoli)
15 01 07	Verpackungen aus Glas (Flaschen)	unbegrenzt illimitato	imballaggi in vetro (bottiglie)
20 01 01	Papier und Pappe	unbegrenzt illimitato	carta e cartone
20 01 02	Glas (Fensterglas)	unbegrenzt illimitato	vetro (vetro delle finestre)
20 01 10	Bekleidung	unbegrenzt illimitato	abbigliamento
20 01 25	Speiseöle und Bratfette	10 Kg Tag/giorno 40 Kg Jahr/anno	oli e grassi alimentari
20 01 40	Metalle	unbegrenzt illimitato	metallo
	gefährliche Hausabfälle		Rifiuti urbani pericolosi
07 06 08*	andere Reaktions- und Destillationsrückstände	20 kg Jahr/anno	altri fondi e residui di reazione
08 03 17*	Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe enthalten	20 kg Jahr/anno	toner per stampa esauriti, contenenti sostanze pericolose
13 02 05*	nichtchlorierte Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle auf Mineralölbasis	20 kg Jahr/anno	scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati
15 01 10*	Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind	20 kg Jahr/anno	imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze

16 01 07*	Ölfilter	20 kg Jahr/anno	filtri dell'olio
16 05 04	gefährliche Stoffe enthaltende Gase in Druckbehältern (einschließlich Halonen)	20 kg Jahr/anno	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose
18 01 03*	Abfälle, an deren Sammlung und Entsorgung aus infektionspräventiver Sicht besondere Anforderungen gestellt werden	20 kg Jahr/anno	rifiuti che devono essere raccolti e smaltiti applicando precauzioni particolari per evitare infezioni
20 01 13*	Lösemittel	20 kg Jahr/anno	solventi
20 01 14*	Säuren	20 kg Jahr/anno	acidi
20 01 15*	Laugen	20 kg Jahr/anno	sostanze alcaline
20 01 19*	Pestizide	20 kg Jahr/anno	pesticidi
20 01 21*	Andere quecksilberhaltige Abfälle	20 kg Jahr/anno	altri rifiuti contenenti mercurio
20 01 27*	Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten	20 kg Jahr/anno	vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose
20 01 29*	Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten	20 kg Jahr/anno	detergenti contenenti sostanze pericolose
20 01 31*	Zytotxische und zytostatische Arzneimittel	20 kg Jahr/anno	medicinali citotossici e citostatici
20 01 33*	Batterien und Akkumulatoren, die unter 160601, 160602, 160603 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten	20 kg Jahr/anno	batterie e accumulatori di cui alle voci 160601, 160602, 160603, nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie
	andere Abfälle		Altri rifiuti
08 03 18	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen	15 Stück/pz. Jahr/anno	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
17 01 07	Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 170106 fallen	0,5 m ³ Tag/giorno 10 m ³ Jahr/anno	miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di cui alla voce 170106
20 01 32	Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 200131 fallen	20 kg Tag/giorno 20 kg Jahr/anno	medicinali diversi da quelli di cui alla voce 200131
20 01 34	Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen	30 Stück/pz. Tag/giorno 30 Stück/pz. Jahr/anno	batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	1 m ³ Tag/giorno 10 m ³ Jahr/anno	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37

20 02 01	biologisch abbaubare Abfälle	2 m ³ Tag/giorno 2 m ³ Jahr/anno	rifiuti biodegradabili
20 03 07	Sperrmüll	2 m ³ Tag/giorno 10 m ³ Jahr/anno	rifiuti ingombranti
	RAEE – Elektro- und Elektronikaltgeräte		RAEE - Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
20 01 21*	Leuchtstoffröhren	unbegrenzt illimitato	tubi fluorescenti
20 01 23*	gebrauchte Geräte, die Fluorchlorkohlenwasserstoffe enthalten	unbegrenzt illimitato	apparecchiature fuori uso contenenti clorofluorocarburi
20 01 35*	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121 und 200123 fallen	unbegrenzt illimitato	Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 200121 e 200123, contenenti componenti pericolose
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121, 200123 und 200135 fallen	unbegrenzt illimitato	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 200121, 200123 e 200135

Anhang B / allegato B

Dem Hausmüll gleichartige Sonderabfälle (Betriebe) / Rifiuti simili agli urbani (imprese)

Abfallkennziffer/codice rifiuto	Abfallart	Menge/Quantità	Tipo rifiuto
15 01 01	Verpackungen aus Papier und Pappe	5 m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno	imballaggi in carta e cartone
15 01 02	Verpackungen aus Kunststoff: - ausschließlich Flüssigkeitsbehälter bis zu einem Volumen von 5 Litern	1 m ³ Tag/giorno 50 m ³ Jahr/anno	imballaggi in plastica - esclusivamente contenitori per liquidi fino un volume di 5 litri
15 01 04	Verpackungen aus Metall	5 m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno	imballaggi metallici
15 01 05	Verbundverpackungen (Tetra Pack)	5 m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno	Imballaggi di materiali composti (Tetra Pack)
15 01 07	Verpackungen aus Glas	5 m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno	imballaggi in vetro
20 01 01	Papier und Pappe/Karton	5 m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno	carta e cartone
20 01 40	Metalle	5 m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno	metallo
	RAEE – Elektro- und Elektronikaltgeräte		RAEE - Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
20 01 36	gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 200121, 200123 und 200135 fallen	5 m ³ Tag/giorno 500 m ³ Jahr/anno	apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 200121, 200123 e 200135
	andere Abfälle		Altri rifiuti
08 03 18	Tonerabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 03 17 fallen	10 Stück/pz. Tag/giorno 10 Stück/pz. Jahr/anno	toner per stampa esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 08 03 17
20 01 38	Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt	0,5 m ³ Tag/giorno 10 m ³ Jahr/anno	legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37
20 02 01	biologisch abbaubare Abfälle	1 m ³ Tag/giorno 10 m ³ Jahr/anno	rifiuti biodegradabili
20 03 07	Sperrmüll	1 m ³ Tag/giorno 10 m ³ Jahr/anno	rifiuti ingombranti